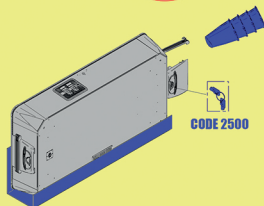


1



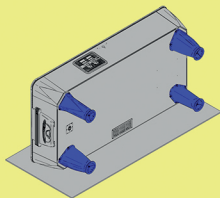
CODE 2500

COLOCAR LA MÁQUINA SOBRE EL LATERAL LARGO CON LA PUERTA DE MONEDAS ABIERTA Y RETIRAR TODOS LOS CARTONES DEL EMBALAJE SALVO EL QUE QUEDA DEBAJO PROTEGIENDO EL MUEBLE. BUSCAR LAS LLAVES EN LA BOCA DE RECOGIDA DE FICHA. CON LA LLAVE CÓDIGO 2500 ABRIR LA PUERTA DE FICHA Y EXTRAER LA BOLSA CON LAS PATAS Y OTROS ELEMENTOS DE JUEGO.

PLACE THE MACHINE ON ONE LONG SIDE WITH THE COINS DOOR UP AND REMOVE ALL THE CARDBOARDS OF THE PACKAGING EXCEPT FOR THE ONE UNDER THE CABINET TO PROTECT IT ON THE FLOOR. SEARCH FOR THE KEYS IN THE PUCK EXIT HOLE. WITH THE KEY CODE 2500 OPEN THE PUCK DOOR AND PULL OUT THE BAG WITH THE LEGS AND OTHER PLAYING ELEMENTS.

PLACER LA MÁQUINA SUR LE CÔTÉ LONG. LA PORTE À MONNAIES VERS LE HAUT, ET RETIRER TOUS LES CARTONS DE L'EMBALLAGE À L'EXCEPTION DE CELUI QUI SE TROUVE EN DESSOUS ET QUI PROTÈGE LE MUEBLE. CHERCHER LES CLÉS DANS LA FENTE DE COLLECTE DES PALETS. AVEC LA CLÉ CODE 2500 OUVRIRE LA PORTE À MONNAIES ET RETIRER LE SAC CONTENANT LES PIEDS ET D'AUTRES ÉLÉMENTS DU JEU.

2

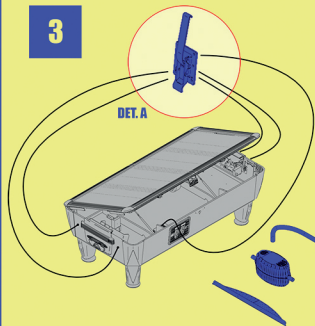


MONTAR LAS CUATRO PATAS CON SUS TORNILLOS CORRESPONDIENTES SOBRE EL FONDO DEL MUEBLE. VOLTAR LA MESA, PONIÉNDOLA SOBRE SUS CUATRO PATAS.

ASSEMBLE THE FOUR LEGS SCREWING THEM TO THE CABINET BOTTOM. TURN OVER THE TABLE, PLACING IT ON THE FOUR LEGS.

MONTER LES QUATRE PIEDS AVEC LEURS VIS CORRESPONDANTES SUR LA BASE DU MUEBLE. RETOURNER LA TABLE EN LA PLACANT SUR SES QUATRE PIEDS.

3



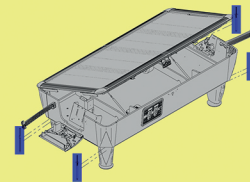
DET. A

ABRIR LOS 5 CIERRES DE SEGURIDAD (DET. A) ACCEDIENDO A ELLOS POR LAS PUERTAS DE FICHA (1 A CADA LADO) Y LA PUERTA DE MONEDAS. ABRIR LA PLANCHA DE JUEGO Y EXTRAER LOS COMPONENTES RESTANTES: MARCADOR, BASTONES, PROTECCIONES LATERALES, PROTECCIÓN CENTRAL Y CAJÓN DE MONEDAS (CONTIENE MANUAL, TIRAS DE LED, ETC.).

OPEN THE 5 SECURITY LOCKS (DET. A) ACCESSED THROUGH THE PUCK DOORS (1 AT EACH SIDE) AND THROUGH THE COINS DOOR. RAISE THE PLAYING SURFACE AND EXTRACT THE REMAINING COMPONENTS: SCORER, SCORER SUPPORTS, SIDE AND CENTRAL PROTECTIONS AND COINS BOX (CONTAINING INSTRUCTIONS HANDBOOK, LED STRIPS, ETC.).

OUVRIR LES 5 VERROUS DE SÉCURITÉ (DET. A) EN Y ACCÉDANT PAR LES PORTES À PALETS (1 DE CHAQUE CÔTÉ) ET LA PORTE À MONNAIES. OUVRIRE LE PLATEAU DE JEU ET RETIRER LES ÉLÉMENTS RESTANTS: MARQUEUR, BÂTONS DU MARQUEUR, GARDES LATÉRAUX, GARDE CENTRALE ET BÂTON À MONNAIES (CONTIENT LE MANUEL, LES BANDES À LEDS, ETC.).

4

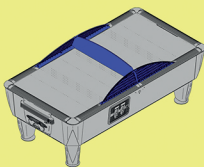


INSERTAR Y CONECTAR LAS 4 TIRAS DE LEDS (UNA EN CADA PATA) QUE SE ENCONTRAN EN EL CAJÓN DE MONEDAS. BAJAR LA PLANCHA DE JUEGO Y ASEGURAR EL MUEBLE CON LOS 5 CIERRES DE SEGURIDAD. CERRAR TODAS LAS PUERTAS.

INSERT AND CONNECT THE 4 LED STRIPS (ONE IN EACH LEG) THAT WERE IN THE COIN BOX. CLOSE THE PLAYING SURFACE AND SECURE THE CABINET WITH THE 5 SECURITY LOCKS. CLOSE ALL THE DOORS.

INSÉRER ET CONNECTER LES 4 BANDES À LEDS (UNE DANS CHAQUE PIED) QUI SE TROUVAIENT DANS LA BOÎTE À MONNAIES. ABAISSER LE PLATEAU DE JEU ET FIXER LE MUEBLE À L'AIDE DES 5 VERROUS DE SÉCURITÉ. FERMER TOUTES LES PORTES.

5



RETIRAR LOS FILMS DE PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE DE JUEGO Y LA PROTECCIÓN CENTRAL. MONTAR EL CONJUNTO, ATORNILLANDO LAS PROTECCIONES LATERALES AL MARCO Y SUJETANDO LA PROTECCIÓN CENTRAL ENTRE ELAS.

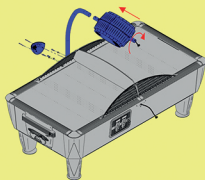
REMOVE THE PROTECTION FILM FROM THE PLAYING SURFACE AND THE CENTRAL PROTECTION. MOUNT THE SCORER ASSEMBLY, SCREWING THE SIDE PROTECTIONS TO THE FRAME AND HOLDING THE CENTRAL PROTECTION BETWEEN THEM.

RETIRER LES FILMS DE PROTECTION DE LA SURFACE DE JEU ET DE LA PROTECTION CENTRALE. ASSEMBLER L'ENSEMBLE EN VISSANT LES PROTECTIONS LATÉRALES AU CADRE ET EN SOUTENANT LA PROTECTION CENTRALE ENTRE ELLES.

6



DET. B

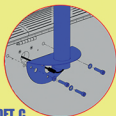


MONTAR EL BASTÓN DEL LADO CIEGO DEL MUEBLE, ATORNILLÁNDOLO Y COLOCÁNDO SU EMBELLECEDOR. DESPUÉS METER EL MARCADOR DESLIZANDO EL TETÓN POR LA RANURA DEL BASTÓN Y POSICIONARLO CON UN PEQUEÑO GIRO (DET. B). EL CABLE Y SU CONECTOR DEBEN QUEDAR AL LADO OPUESTO.

MOUNT THE SUPPORT OF THE SCORER ON THE BLIND SIDE OF THE CABINET, SCREWING IT IN AND FITTING ITS TRIM. THEN INSERT THE SCORER BY SLIDING THE PIN INTO THE GROOVE OF THE SUPPORT AND POSITION IT WITH A SMALL TURN (DET. B). THE CABLE AND ITS CONNECTOR MUST BE ON THE OPPOSITE SIDE.

MONTER LE SUPPORT SUR LE CÔTÉ AVEUGLE DU MUEBLE. LE VISSER ET POSER SON ENJOUEUR. INSÉRER ENSUITE LE MARQUEUR EN GLISSANT LE BOUCHON DANS LA RAINURE DU SUPPORT ET EN LE POSITIONNANT PAR UNE PETITE ROTATION (DET. B). LE CÂBLE ET SON CONNECTEUR DOIVENT SE TROUVER DU CÔTÉ OPPOSÉ.

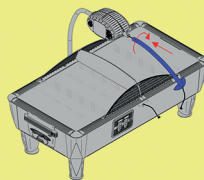
7



DET. C



DET. D



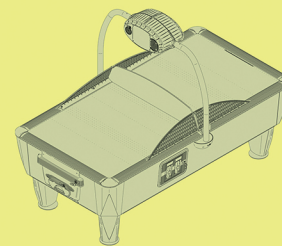
CONECTAR EL CABLE DEL OTRO BASTÓN EN SUS DOS EXTREMOS: UNO AL MARCADOR Y EL OTRO AL CABLE QUE SALE DEL MUEBLE. DESPUÉS INSERTAR EL TETÓN DEL MARCADOR Y GIRAR EL BASTÓN A SU POSICIÓN. FINALMENTE ATORNILLAR EL BASTÓN AL MUEBLE (DET. C) Y COLOCAR EL EMBELLECEDOR (DET. D).

CONNECT THE WIRE AT THE OTHER SUPPORT ON BOTH ENDS: ONE TO THE SCORER AND THE OTHER TO THE WIRE COMING FROM INSIDE THE CABINET. THEN SLIDE THE PIN OF THE SCORER AND TURN THE SUPPORT TO ITS POSITION. FINALLY SCREW THE SUPPORT TO THE CABINET (DET. C) AND PLACE AND SCREW THE TRIM (DET. D).

CONECTAR EL CABLE DE L'AUTRE SUPPORT AUX DEUX EXTRÉMITÉS: L'UNE AU MARQUEUR ET L'AUTRE AU CÂBLE SORTI DU MUEBLE. ENSUITE, INSÉRER LE BOUCHON DU MARQUEUR DANS LA RAINURE DU SUPPORT ET FAITES PIVOTER LE SUPPORT EN POSITION. ENFIN, VISSER LE SUPPORT AU MUEBLE (DET. C) ET POSER À SA PLACE L'ENJOUEUR (DET. D).

8

CE EN 60335-1
EN 60335-2-82



SU AIR HOCKEY ESTÁ MONTADO Y PREPARADO PARA JUGAR. CONÉCTELO SIEMPRE A UNA RED CON TOMA DE TIERRA.

YOUR AIR HOCKEY IS ASSEMBLED AND READY FOR PLAYING. CONNECT IT TO A NETWORK WITH EARTH WIRE.

VOTRE AIR HOCKEY EST ASSEMBLÉ ET PRÊT À JOUER. RACCORDEZ-LE TOUJOURS A UN RÉSEAU ÉLECTRIQUE RELIÉ À LA TERRE.